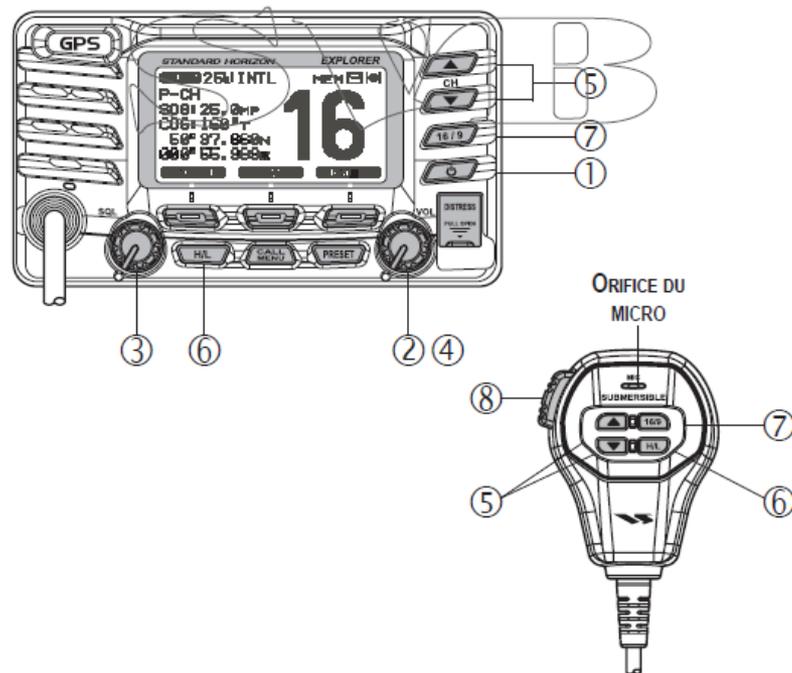




## GUIDE DE RÉFÉRENCE

Cet émetteur-récepteur est équipé du système E20 (Facile à utiliser) L'utilisation de base peut suivre l'ordre numérique de l'illustration ci-dessous.

- 1 Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre la radio.
- 2 Tournez le bouton **SQL** dans le sens antihoraire pour désactiver le réglage silencieux de la radio.
- 3 Tournez le bouton **VOL** pour régler le volume du haut-parleur.
- 4 Tournez le bouton **SQL** dans le sens horaire jusqu'au moment où le haut-parleur n'émet plus de bruit.
- 5 Appuyez sur le bouton  /  (ou du micro  /  ) pour sélectionner le canal de service.
- 6 Appuyez sur le bouton  (ou le bouton  du micro) pour alterner la puissance de transmission entre Haut (25W) et Bas (1W).
- 7 Appuyez sur le bouton  (ou le bouton  du micro) pour rappeler le canal 16. Appuyez sur le bouton  (ou le bouton  du micro) et maintenez-le enfoncé pour rappeler le canal 9. Appuyez à nouveau pour revenir au dernier canal sélectionné.
- 8 Placez votre bouche à environ 1/2 pouce de l'orifice du micro et parlez avec un niveau de voix normal tout en appuyant sur le bouton **PTT**.



### 9.3 ALERTE DE DÉTRESSE ASN

La GX1700E permet de transmettre et de recevoir des messages de détresse ASN indiquant la position de votre navire.

#### 9.3.1 Transmission d'une alerte de détresse ASN

##### REMARQUE

Pour que la GX1700E puisse transmettre un appel de détresse ASN avec la localisation de votre navire, le GPS intérieur doit pouvoir recevoir une position ou une antenne GPS/ traceur de cartes doit être branché. Consultez la section "6.4 CÂBLE POUR ACCESSOIRES."

1. Soulevez le couvercle rouge DÉTRESSE à ressort et appuyez sur la touche **DISTRESS**. Le menu "DISTRESS ALERT" s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée. L'affichage de la radio effectue un compte à rebours (3-2-1) puis transmet l'alerte de détresse. Le rétroéclairage de l'écran et du clavier clignote pendant que l'affichage de la radio procède au compte à rebours.
3. Lorsque le signal de détresse est transmis, un émetteur-récepteur guette une transmission entre CH16 et CH70 jusqu'à ce qu'un signal de confirmation soit reçu.
4. Si aucune confirmation n'est reçue, l'appel de détresse est répété à intervalles de 4 minutes jusqu'à ce qu'une confirmation ASN soit reçue.
5. Lorsqu'une confirmation de détresse ASN est reçue, une alarme de détresse retentit et le canal 16 est automatiquement sélectionné. L'écran indique le numéro MMSI du navire qui répond à votre appel de détresse.  
RECEIVED ACK: Signal de confirmation reçu.  
RECEIVED RLY: Signal de relais reçu depuis un autre navire ou une station côtière.
6. Appuyez sur le bouton PTT et indiquez votre nom, le nom de votre navire, le nombre de personnes à bord et la situation de détresse, puis dites 'Terminé' et attendez une réponse du navire.

!DISTRESS ALERT!  
Nature of:Undesignated  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Time for 3 sec  
NATURE [POS/TX] QUIT

!DISTRESS ALERT!  
Nature of:Undesignated  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Time for 3 sec

!DISTRESS ALERT!  
Nature of:Undesignated  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Transmitting

!DISTRESS ALERT!  
Nature of:Undesignated  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
TX in: 02:25  
Wait for ACK  
PAUSE CANCEL

!DISTRESS ALERT!  
Received Acknowledged  
Name:USCG  
ID:101234567  
Since: 00:15  
OK

### 9.3.1.1 Transmission d'une alerte de détresse ASN indiquant la nature de la détresse

La **GX1700E** permet de transmettre une alerte de détresse ASN avec les catégories "Nature de la détresse" suivantes:

Non spécifié, Incendie, Voie d'eau, Collision, Echouage, Chavirage, Naufrage, Dérive, Abandon, Piraterie, Homme à la mer

1. Soulevez le couvercle rouge DÉTRESSE à ressort et appuyez sur la touche **DISTRESS**. Le menu "DISTRESS ALERT" s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche **NATURE**, puis appuyez sur la touche / pour sélectionner la catégorie de la nature de la détresse.  
Catégories de nature de la détresse: Incendie, Voie d'eau, Collision, Echouage, Chavirage, Naufrage, Dérive, Abandon, Piraterie et Homme à la mer.
3. Appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée. L'affichage de la radio effectue un compte à rebours (3-2-1) puis transmet l'alerte de détresse. Le rétroéclairage de l'écran et du clavier clignote pendant que l'affichage de la radio procède au compte à rebours.
4. Lorsque le signal de détresse est transmis, un émetteur-récepteur guette une transmission entre CH16 et CH70 jusqu'à ce qu'un signal de confirmation soit reçu.
5. Si aucune confirmation n'est reçue, l'appel de détresse ASN est répété à intervalles de 4 minutes jusqu'à ce qu'une confirmation soit reçue.
6. Lorsqu'une confirmation de détresse ASN est reçue, une alarme de détresse retentit et le canal 16 est automatiquement sélectionné. L'écran indique le numéro MMSI du navire qui répond à votre appel de détresse.  
RECEIVED ACK: Signal de confirmation reçu.  
RECEIVED RLY: Signal de relais reçu depuis un autre navire ou une station côtière.
7. Appuyez sur le bouton **PTT** et indiquez votre nom, le nom de votre navire, le nombre de personnes à bord et la situation de détresse, puis dites 'Terminé' et attendez une réponse du navire.

DISTRESS ALERT!  
Nature of: Undesignated  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Time for 3 sec  
NATURE POS/TM QUIT

NATURE OF!  
UNDESIGNATED  
Fire  
Flooding  
Collision  
Grounding  
Capsizing  
SELECT QUIT

NATURE OF!  
Undesignated  
FIRE  
Flooding  
Collision  
Grounding  
Capsizing  
SELECT QUIT

DISTRESS ALERT!  
Nature of: Fire  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Time for 3 sec

DISTRESS ALERT!  
Nature of: Fire  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
Transmitting

DISTRESS ALERT!  
Nature of: Fire  
Position: 50° 37.660N  
000° 55.989E  
POS Time: 10:00  
TX in: 02:25  
Wait for ACK  
PAUSE CANCEL

DISTRESS ALERT!  
Received Acknowledged  
Name: USCG  
ID: 101234567  
Since: 00:15  
OK

### 9.3.2 Réception d'un appel de détresse ASN

1. Lorsqu'un appel de détresse ASN est reçu, une alarme d'urgence retentit.

2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.

3. L'écran affiche la position du navire en détresse. Pour afficher des informations supplémentaires sur le navire en détresse, appuyez sur la touche  (voir le second écran). Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction. Ces sélections sont décrites ci-dessous:

a. **ACCEPT**: Appuyer pour sélectionner immédiatement le Canal 16.

**Note**: Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes ou plus, la radio sélectionnera automatiquement le Canal 16.

b. **PAUSE**: Suspendre momentanément le passage au canal 16.

c. **QUIT**: Quitter la canal en service.

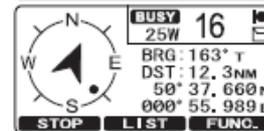
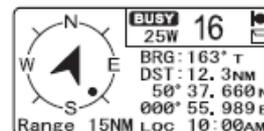


4. Appuyez sur la touche **WPT** pour accéder au menu "Waypoint Input" puis entrez le nom du point de cheminement désiré (jusqu'à 11 caractères), décrit précédemment (sélectionnez la lettre/chiffre en appuyant sur la touche  /  et déplacez le curseur en appuyant sur la touche **ENT** / **BACK** ).

5. L'ID est le numéro MMSI du navire en détresse.

6. Après avoir entré le nom du point de cheminement, appuyez sur la touche **ENT** et maintenez-la enfoncée pour passer à l'affichage de l'écran "WAYPOINT". L'écran indique la distance et la direction du navire en détresse par un point (●).

7. Pour arrêter de naviguer vers un point de cheminement, appuyez sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche **STOP**. La radio est réglée en mode normal.



#### REMARQUE

Vous devez continuer à écouter le canal 16 car une station côtière peut avoir besoin d'assistance pour les opérations de sauvetage.

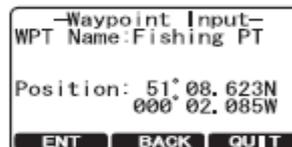
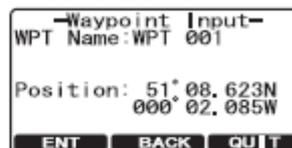
## 14.1 MARQUAGE D'UNE POSITION

Cette fonction permet à la radio de marquer la position actuelle du navire.

1. Appuyez momentanément sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche **MARK**.
2. Entrez le nom du point de cheminement en appuyant sur la touche  /  pour sélectionner la première lettre.

**Note:** La GX1700E attribue automatiquement un nom de point de cheminement avec "WPT xxx".

3. Appuyez sur la touche **ENT** pour enregistrer la première lettre et passer à la seconde lettre du nom.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le nom s'affiche. Appuyez sur la touche **ENT** pour omettre une lettre si nécessaire. Il est possible de revenir en arrière avec le curseur en appuyant sur la touche **BACK** en cas d'erreur.
5. Appuyez deux fois sur la touche **ENT** et maintenez-la enfoncée pour enregistrer le point de cheminement dans la mémoire.
6. Appuyez plusieurs fois sur la touche **QUIT** pour revenir au fonctionnement de la radio.



**STANDARD HORIZON**

*Nothing takes to water like Standard Horizon*

# HX890E

Émetteur-récepteur GPS ASN Classe H

Manuel d'utilisation



## RÉFÉRENCE RAPIDE



Le **HX890E** est équipé du système de menu E2O (Facile à utiliser). Le fonctionnement de base peut être effectué en suivant la procédure ci-dessous:

- ① **⏻**: Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer/éteindre l'émetteur-récepteur.
- ② **PTT** (Commutateur d'émission): active l'émetteur lorsqu'on appuie.
- ③ **SQL**: Appuyez pour afficher l'écran de réglage de niveau SQL, puis appuyez sur la touche **CH▲** pour supprimer l'audio ou appuyez sur la touche **CH▼** pour rétablir l'audio de la radio.
- ④ **MIC**: Parlez lentement et distinctement dans l'ouverture du **MIC** en le tenant à 1/2 à 1 pouce (1,2 à 2,5 cm) de votre bouche tout en appuyant sur la touche **PTT**.
- ⑤ **◀/▶**: Appuyez pour alterner entre les menus à l'écran vers la droite ou la gauche.
- ⑥ **CLR**: Appuyez pour annuler la sélection d'une fonction ou d'un menu.
- ⑦ **MENU/SET**: Appuyez pour accéder au MENU; Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder au menu SETUP.
- ⑧ **CH▼/CH▲**: Appuyez pour changer de canal en service.
- ⑨ **DISTRESS**: Active un appel de détresse ASN. Soulevez le couvercle rouge, appuyez une fois sur **DISTRESS**, puis appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que l'alarme radio se déclenche.
- ⑩ **Touches de fonction** : Ces trois touches programmables peuvent être personnalisées dans le mode menu de configuration. En appuyant brièvement sur l'une de ces touches, les fonctions des touches s'affichent au bas de l'écran.
- ⑪ **Feu à éclats**: Le feu à éclats s'allume en continu en appuyant sur la touche **[STROBE]**.
- ⑫ **On**: Appuyez et maintenez enfoncée pour verrouiller et déverrouiller le clavier.
- ⑬ **16/S**: Appuyez pour rappeler le canal 16. Appuyez et maintenez enfoncée pour rappeler le canal secondaire.
- ⑭ **VOL-/VOL+**: Appuyez pour régler le volume audio du haut parleur.

## 10. APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE (ASN)

### 10.1 GÉNÉRALITÉS

#### AVERTISSEMENT

Ce **HX890E** est conçu pour émettre un appel numérique de détresse et de sécurité maritime pour faciliter les recherches et les sauvetages. Cet appareil n'est efficace comme appareil de sécurité que s'il est utilisé à portée de communication d'un système de détresse et de veille de sécurité du canal 70 maritime VHF basé à quai (ou un autre navire équipé d'un émetteur-récepteur ASN compatible). La portée du signal peut varier, cependant, en conditions normales, elle doit être de 5 milles nautiques environ.

L'appel sélectif numérique (ASN) est une méthode semi-automatique permettant d'établir un appel radio; il a été désigné par l'Organisation Maritime Internationale (OMI) comme norme internationale pour établir des appels radio VHF, MF et HF. Il a également été désigné comme faisant partie du Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM). Il est prévu que l'ASN finira par remplacer les veilles auditives sur les fréquences de détresse et sera utilisé pour les transmissions d'informations de sécurité maritime de routine et d'urgence.

Ce système permet aux marins d'envoyer instantanément un appel de détresse avec une position GPS (lorsqu'il est relié à l'émetteur-récepteur) aux Garde-Côtes et aux autres navires se trouvant à portée d'émission. L'ASN permet aussi aux marins d'envoyer ou de recevoir des appels de détresse, d'urgence, de sécurité, de routine, de signalement de position, de demande de position automatique et des appels de groupe, depuis ou vers un autre navire équipé d'un émetteur-récepteur ASN.

### 10.2 APPEL DE DÉTRESSE ASN

Le **HX890E** permet d'émettre et de recevoir des messages de détresse à/de toutes les radios ASN. Les appels de détresse émis par le **HX890E** incluent la latitude et la longitude du navire lorsque le GPS interne est activé.

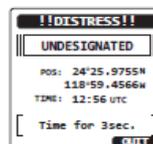
#### 10.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN

##### NOTE

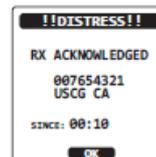
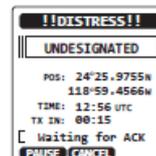
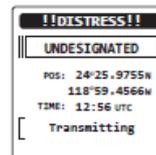
Pour pouvoir émettre un appel de détresse ASN, un numéro MMSI doit être programmé, voir la section "6.4.2 Programmation du MMSI".

##### *Fonctionnement de base*

1. Soulevez le couvercle rouge à ressort **DISTRESS** situé sur le côté droit de l'émetteur-récepteur. Appuyez ensuite sur la touche **DISTRESS** pendant 3 secondes. L'afficheur de la radio effectue un compte à rebours (3-2-1) puis émet l'appel de détresse. Le rétroéclairage de l'afficheur et du clavier clignote pendant que l'écran de la radio effectue le compte à rebours.



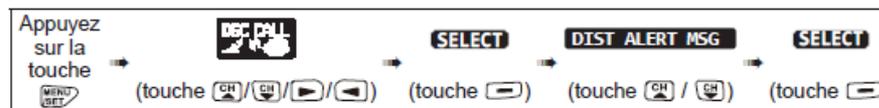
- Lorsque le signal de détresse est envoyé, l'émetteur-récepteur écoute le canal CH70 jusqu'à ce qu'un signal d'accusé de réception soit reçu.
- Si aucun accusé de réception n'est reçu, l'appel de détresse est répété à intervalles de 4 minutes jusqu'à ce qu'un accusé de réception d'appel de détresse soit reçu.
- Lorsque l'accusé de réception d'appel de détresse est reçu, une alarme de détresse retentit et le canal 16 est sélectionné automatiquement. L'écran indique le numéro MMSI du navire qui répond à votre appel de détresse.
- Appuyez sur le bouton **PTT** et indiquez votre nom, le nom de votre navire, le nombre de personnes à bord et la situation de détresse, puis dites 'Terminé' et attendez une réponse du navire.
- Pour désactiver l'alarme de détresse avant que la radio ne retransmette l'appel de détresse, appuyez sur la touche **[16/S]** ou sur la touche **[QUIT]**.



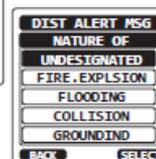
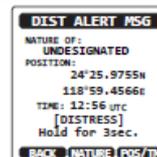
### Émission de l'appel de détresse avec la nature de la détresse

Le **HX890E** permet d'émettre un appel de détresse ASN avec les catégories "Nature de la détresse" suivantes:

Non désigné, Incendie/Explosion, Inondation, Collision, Échouage, Chavirage, Naufrage, Dérive, Abandon, Piraterie, Homme à la mer.

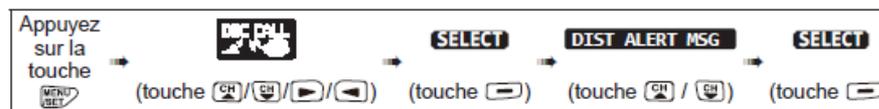


- Appuyez sur la touche de fonction **[NATURE]**. Le menu "NATURE OF" s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la nature de la catégorie de détresse désirée, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un appel de détresse soit émis.



### Émission d'un appel de détresse ASN en entrant manuellement la position et l'heure

Si le **HX890E** ne peut pas obtenir une position GPS, vous pouvez entrer manuellement la latitude et la longitude, et l'heure d'émission de l'appel de détresse.



## 10.2.2 Réception de l'appel de détresse

1. Lorsque l'appel de détresse est reçu, une alarme d'urgence retentit.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH▼** pour afficher les informations sur le navire en détresse.

Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction. Ces sélections sont décrites ci-dessous:

**ACCEPT:** Appuyez sur cette touche pour accepter l'appel de détresse et pour passer sur le canal 16.

**Note:** Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes ou plus, la radio sélectionne automatiquement le Canal 16. (Le temporisateur est réglé dans "15.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL" de "15 CONFIGURATION ASN". Le réglage par défaut est 30 sec.)

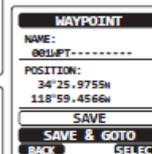
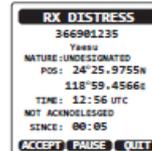
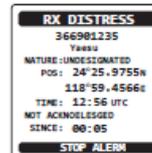
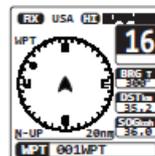
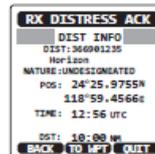
**PAUSE:** Appuyez sur cette touche pour désactiver momentanément la commutation automatique sur le canal 16.

**QUIT:** Appuyez sur cette touche pour quitter la commutation automatique sur le canal 16 et revenir au dernier canal sélectionné.

4. Après avoir accepté l'appel, appuyez sur la touche **[TO WPT]** pour configurer le navire en détresse comme destination pour la navigation.

**Note:** Vous pouvez changer le nom du point de cheminement.

5. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "SAVE & GO", puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour revenir à l'affichage de l'écran du point de cheminement. L'écran indique la distance et la direction du navire en détresse, et le navire en détresse est aussi indiqué sur le compas par un point (●).



6. Pour arrêter de naviger vers un point de cheminement, appuyez sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche **[STOP]**. La radio est commutée en mode normal.

### NOTE

- Vous devez continuer à écouter le canal 16 car une station côtière peut avoir besoin d'assistance pour les opérations de sauvetage.
- Lorsqu'un appel de détresse n'est pas lu, l'icône "✉" apparaît sur l'écran. Vous pouvez consulter les appels de détresse non lus du journal ASN, voir la section "10.10.2 Consultation d'un appel de détresse enregistré".
- Toutes les radios ASN ne peuvent pas recevoir un appel de relais de détresse ASN.

- Appuyez sur les touches [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] pour sélectionner le premier chiffre ou caractère, puis appuyez sur la touche [SELECT] pour passer au chiffre ou caractère suivant.
- Après avoir entré le nom, appuyez sur la touche [FINISH].
- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "SAVE", puis appuyez sur la touche [SELECT] pour enregistrer la fréquence FM.



### 8.10.3 Rappel de fréquence de mémoire

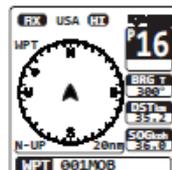
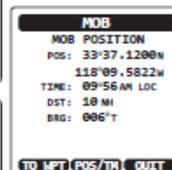
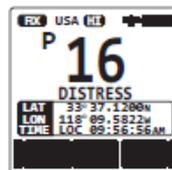
- Appuyez sur la touche [NEXT] et rappelez plusieurs fois les mémoires de radiodiffusion FM.

## 8.11 FONCTION MOB

La fonction MOB (homme par-dessus bord) enregistre instantanément les informations de position en cas de MOB. Elle permet de signaler et de naviguer facilement jusqu'à la position exacte.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [MOB].
- Appuyez sur la touche [TO WPT] pour démarrer la navigation vers la position affichée. Pour plus de détails sur la navigation, voir la section "11. NAVIGATION".

Pour modifier les informations de position affichées, appuyez sur la touche [POS/TM]. Pour plus de détails sur la modification des informations de position, voir la section "Modification d'un point de cheminement" (page 62).



- Pour émettre un message de détresse ASN, soulevez le couvercle rouge DISTRESS à ressort situé sur côté droit de l'émetteur-récepteur, puis appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée (voir la section "10.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN" pour plus de détails).

La nature de l'appel de détresse est automatiquement réglé sur "MOB".

## 8.12 FONCTION VOX

Le **HX890E** possède une fonction VOX (commutation émission/réception activée par la voix), qui permet d'émettre et de recevoir en ayant les mains libres, en utilisant le casque VOX en option **SSM-64A** (ou un dispositif compatible d'un fournisseur tiers). Insérez la fiche du casque VOX dans la prise jack **MIC /SP** du **HX890E**, puis parlez dans le microphone du casque pour démarrer la mode VOX.

Le **SSM-64A** est optimisé pour l'utilisation avec le **HX890E** pour qu'il puisse être utilisé sans réglages détaillés.

Si vous utilisez un casque VOX d'un fournisseur tiers, configurez le fonctionnement VOX du **HX890E** dans le menu SETUP. Voir la section "14.12 FONCTION VOX" pour plus de détails.